

Plan opieki w przypadku ostrej astmy/świstów oddechowych

Porady, jak osiągnąć i utrzymać dobrą kontrolę nad stanem
dzieci powyżej 1 roku życia i młodzieży

December 2016
Kent, Surrey & Sussex
Version

South East Clinical
Networks



Patien Safety Collaborative

Patien
Safety
Collaborative

Noś ten plan przy sobie i zabieraj go za każdym razem na wizytę u lekarza lub pielęgniarki w przychodni ogólnej (lub szpitalu). Ten plan przeznaczony jest dla pacjentów cierpiących na astmę lub świsty oddechowe - twój lekarz ogólny/prowadzący (lub pielęgniarka) wypełni go i wyjaśni działanie różnych leków, aby kontrolować astmę. Plan wyjaśnia też, jak rozpoznać, że astma lub świsty oddechowe pogarszają się oraz co robić w takim przypadku. Podejmowanie wczesnych działań umożliwi uniknięcie ostrych ataków.

Wpisz dane drukowanymi literami (oraz/lub przyklej etykietę):

Przyklej etykietę

Imię i nazwisko _____

Data ur. _____

Przychodnia ogólna
(GP Surgery) _____

Telefon: _____

Lekarz ogólny (GP) / pielęgniarka
oraz/lub lekarz /pielęgniarka ze szpitala _____

Data wypełnienia formularza _____

Imię i nazwisko pracownika _____

Podpis pracownika _____

Data kontroli _____

Standardowa technika używania komory inhalacyjnej z inhalatorem (urządzenie dawkuje lek pod ciśnieniem):

Dobierz odpowiedniej wielkości komorę inhalacyjną z maską (lub też ustnikiem, jeśli dziecko ma > 4 lata, potrafi dobrze obsługiwać inhalator i nie ma dużej zadyszki)



1. Dobrze potrząśnij inhalatorem i zdejmij osłonkę.
2. Umieść inhalator w otworze końcówki komory inhalacyjnej.
3. Przyłóż maskę do twarzy dziecka lub włóż ustnik do jego ust i sprawdź, czy usta ściśle przylegają.
4. Naciśnij inhalator raz i poczekaj, aż dziecko weźmie 5 wolnych, pełnych oddechów po każdej dawce.
5. Po każdym dwóch dawkach wyjmij inhalator i potrząśnij nim.

Powtórz kroki 2-6 podając kolejne dawki.



W jakim stanie jesteś z powodu astmy/świstów? (porada oparta na systemie sygnalizacji świetlnej)

	Objawy	Co robić
Niewielkie	Jeśli ty/twoje dziecko: <ul style="list-style-type: none">• wymaga 2-6 dawek leku doraźnego co 4 godziny przez cały dzień, aby kontrolować kaszel i świsty, ale nie ma przyspieszonego oddechu, może wykonywać normalne czynności i mówi pełnymi zdaniami.	Skontaktuj się ze swoją przychodnią i umów się na wizytę u lekarza tego samego dnia. Jeśli nie możesz skontaktować się z przychodnią, zatelefonuj pod numer 111, gdzie przez całą dobę możesz uzyskać poradę.
Umiarkowane	Jeśli ty/twoje dziecko ma <ul style="list-style-type: none">• świsty oddechowe i zadyszkę a normalnie podawane środki doraźne działają 4 godziny• ma takie objawy jak kaszel i świsty w ciągu dnia i nocy	Podaj 2-10 wzięwów środka doraźnego co 4 godziny. Skontaktuj się ze swoją przychodnią i umów się na wizytę u lekarza tego samego dnia. Jeśli nie możesz skontaktować się z przychodnią, zatelefonuj pod numer 111, gdzie przez całą dobę możesz uzyskać poradę.
Poważne	Jeśli duszności uniemożliwiają dziecku/tobie: <ul style="list-style-type: none">• rozmawianie / jedzenie lub picie• bieganie i zabawę• kaszel/świsty lub duszności, które pogarszają się• lub środek doraźny nie wystarcza na 4 godziny lub też nie pomaga	Podaj 10 dawek środka doraźnego i powtarzaj co 10 minut aż do przyjazdu karetki. Zaczynj podawać Prednisolone doustnie, jeśli masz ten lek w domu. Zatelefonuj pod 999 (lub 112 z komórki) – aby uzyskać pomoc bezzwłocznie.
Zagrożenie życia	Jeśli ty/twoje dziecko: <ul style="list-style-type: none">• ma poważne i uporczywe objawy kaszlu / świstów oddechowych lub duszności• jest zdezorientowane lub ospałe• nie reaguje na środek doraźny (niebieski inhalator)	Podaj 10 dawek środka doraźnego i powtarzaj co 10 minut aż do przyjazdu karetki. Zaczynj podawać Prednisolone doustnie, jeśli masz ten lek w domu. Zatelefonuj pod 999 (lub 112 z komórki) – aby uzyskać pomoc bezzwłocznie.



Przychodnia ogólna
(GP Surgery)
(zapisz tutaj numer)

NHS 111
Numer telefonu
111

(Czynne codziennie
przez całą dobę)

Pielęgniarka szkolna /
Zespół opieki
środowiskowej

(zapisz tutaj numer)

Porady przez internet: NHS Choices www.nhs.uk
(Czynne codziennie całą dobę)

Informacje dla rodzin (Family Information Service):
we wszystkich rejonach władze lokalne oferują dostęp do pomocnych informacji przez internet.

Jeśli potrzebujesz pomocy językowej lub tłumaczenia, prosimy poinformować o tym pracownika, z którym rozmawiasz.

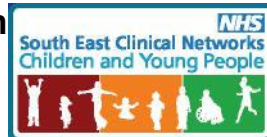
Jeśli chcesz przekazać informacje zwrotne lub poprosić o dalsze informacje, włącznie z zamówieniem dodatkowych kopii tej publikacji (prosimy podać nr referencyjny AA1) wyślij email na skrzynkę South East Clinical Networks area (Kent, Surrey i Sussex): CWSCCG.cypSECPATHWAYS@nhs.net

Pomocne strony internetowe - Asthma UK: www.asthma.org.uk Linia porad Asthma UK: 0800 121 6244 Teenage Health Freak (porady dla nastolatków): www.teenagehealthfreak.com; Linia pomocy w sprawach palenia 0800 022 4332 strona internetowa: <http://smokefree.nhs.uk> Strona internetowa poświęcona rzucaniu palenia www.quit.org.uk

Plan opieki w przypadku ostrej astmy/ świstów oddechowych

Porady jak osiągnąć i utrzymywać dobrą kontrolę nad stanem
dzieci powyżej 1 roku życia i młodzieży

December 2016
Kent, Surrey & Sussex
Version



—
Patient
Safety
Collaborative

To jest plan opieki w przypadku ostrej astmy/świstów oddechowych u:

Tylko części wypełnione odnoszą się do tego dziecka/młodej osoby.

ASTMA JEST POD KONTROLĄ JEŚLI:

- nie masz objawów - w ciągu dnia ani nocy (takich jak świsty, kaszel, duszności, ucisk klatki piersiowej) • **możesz wykonywać swoje normalne czynności bez symptomów**
- ty lub twoje dziecko nie wymagacie przyjmowania środka doraźnego (Salbutamol)

Leczenie

STOSOWANIE ŚRODKA DORAŻNEGO:

KOLOR INHALATORA: _____

NAZWA INHALATORA:

KOMORA INHALACYJNA: _____

Jakie jest działanie? Środki doraźne pomagają rozluźnić i otworzyć drogi oddechowe, kiedy pojawiają się świsty

Należy stosować w razie potrzeby - można przyjmować i powtarzać wzięwy co 4 godziny, kiedy pojawiają się objawy. Nie należy brać więcej niż 4-6 wzięwów co 4-6 godzin, no chyba, że dziecko ma atak astmy/świstów, a wtedy można podać 10 dawek.

Jeśli musisz zwiększyć podawanie leku do 10 wzięwów a stan nie polepsza się, zasięgnij porady medycznej.

Zacznij używać tego inhalatora jak tylko zaczyna się przeziębienie, lub jeśli wiesz, że coś wywołuje kaszel, świsty lub też duszność.

Zawsze korzystaj z komory inhalacyjnej, no chyba, że wydano inne zalecenia.

Jeśli w ciągu miesiąca zużywasz więcej niż 1 inhalator, to skonsultuj się z lekarzem lub pielęgniarką ds. astmy

Dodatkowe _____

LECZENIE

STĘŻENIE LEKU: _____ KOLOR INHALATORA _____

NAZWA INHALATORA:

KOMORA INHALACYJNA: _____

Jakie jest działanie? Inhalatory zapobiegawcze zawierają sterydy, które działają przeciwzapalnie i pomagają zmniejszyć obrzęk i stan zapalny dróg oddechowych u ciebie lub dziecka. Dlatego należy stosować je regularnie nawet, jeśli nie występują żadne objawy.

_____ wzięwów, regularnie dwa razy dziennie nawet w przypadku braku objawów. stosuj ten inhalator rano i wieczorem.

Po zastosowaniu inhalatora umyj zęby lub przepłucz usta, ponieważ lek ten zawiera sterydy.

NIE zaprzestawaj stosowania leczenia zapobiegawczego nawet, jeśli czujesz się dobrze – CHYBA ŻE lekarz lub pielęgniarka zalecili inaczej.

Zawsze korzystaj z komory inhalacyjnej, no chyba, że wydano inne zalecenia.

Zawsze miej w zapasie dodatkowy inhalator i kiedy zaczniesz go używać, poproś o nowy inhalator.

Dodatkowe _____

DODATKOWE LEKI / LECZENIE

Nazwa / Dawka/ Częstość:

Nazwa / Dawka/ Częstość:

Doustne leki sterydowe (prednisolone) - kiedy stosować i dawkowanie:

PRZEPLÝW SZCZYTOWY (dzieci powyżej 6 lat)

– w przypadku nasilających się objawów, mierz przepływ szczytowy rano i wieczorem, przed podaniem niebieskiego inhalatora (leczenie doraźne) i podaj najlepszy z 3 odczytów:

Najlepszy kiedykolwiek przepływ _____ l/min (100%)

Przewidywany przepływ _____ l/mi

Twoja astma nie jest dobrze kontrolowana, jeśli _____ (80% najlepszego lub przewidywanego wyniku)

JAK DBAĆ O SIEBIE LUB DZIECKO ZE ŚWISTEM WYDECHOWYM / ASTMĄ

- Dopilnuj, żeby dziecko zawsze miało dostęp do inhalatora doraźnego (niebieskiego) i komory inhalacyjnej
- Pamiętaj, aby zostawić zapasowy inhalator doraźny (z/bez komory inhalacyjnej) w szkole dziecka i sprawdzaj, czy nie upłynął termin przydatności
- Pamiętaj, aby zabierać inhalator ze sobą lub dawać go dziecku na wszelkie wzięcia poza dom
- Zawsze używaj prawidłowego inhalatora przepisanego dziecku
- Pamiętaj, że komora inhalacyjna jest najlepszym sposobem podania leczenia doraźnego w nagłych wypadkach
- Pamiętaj o wizytach kontrolnych



Czynniki wywołujące u mnie atak:

- kaszel i przeziębienia _____
- dym papierosowy _____
- ćwiczenia _____
- zimna pogoda _____
- sierść lub pióra _____
- kurz _____
- pyłek kwiatowy _____
- zanieczyszczenie powietrza _____
- emocje _____
- pleśń i zarodniki _____
- inne _____